

Республика Бурятия
The Republic of Buryatia



Республика Бурятия

The Republic of Buryatia



**Глава
Республики Бурятия
Алексей Цыденов**

**Head
Of The Republic of Buryatia
Alexey Tsydenov**



Дорогие друзья!

Республика Бурятия впервые участвует в Восточном экономическом форуме как субъект Дальневосточного федерального округа.

На выставке «Улица Дальнего Востока» мы презентуем гостям форума туристический потенциал, инвестиционные возможности, представим достижения наших лучших предприятий. Например, посетители экспозиции Бурятии смогут увидеть вертолет Ка-226Т, а также новейший Ми-171А2 производства Улан-Удэнского авиационного завода.

И конечно же, приглашаем всех познакомиться с богатой, самобытной культурой народов Бурятии. Мы представим образцы этнокультурного наследия, а также произведения современного искусства. Многих может заинтересовать то, что в павильоне республики в зоне тибетской медицины можно будет получить консультации врача-тибетолога, а также буддийского ламы-астролога.

Жаль, что в рамках выставки невозможно поделить с вами нашим главным богатством — красотой и уникальностью природы Бурятии.

Поэтому, дорогие друзья, приглашаю приехать в республику, чтобы вдохнуть чистый байкальский воздух, насладиться видами голубых озер и бескрайних степей. Познакомиться с особенностями традиций старообрядцев Забайкалья, которых в Бурятии называют «семейскими», а также проникнуться колоритом буддийской культуры. Добро пожаловать!

Dear friends!

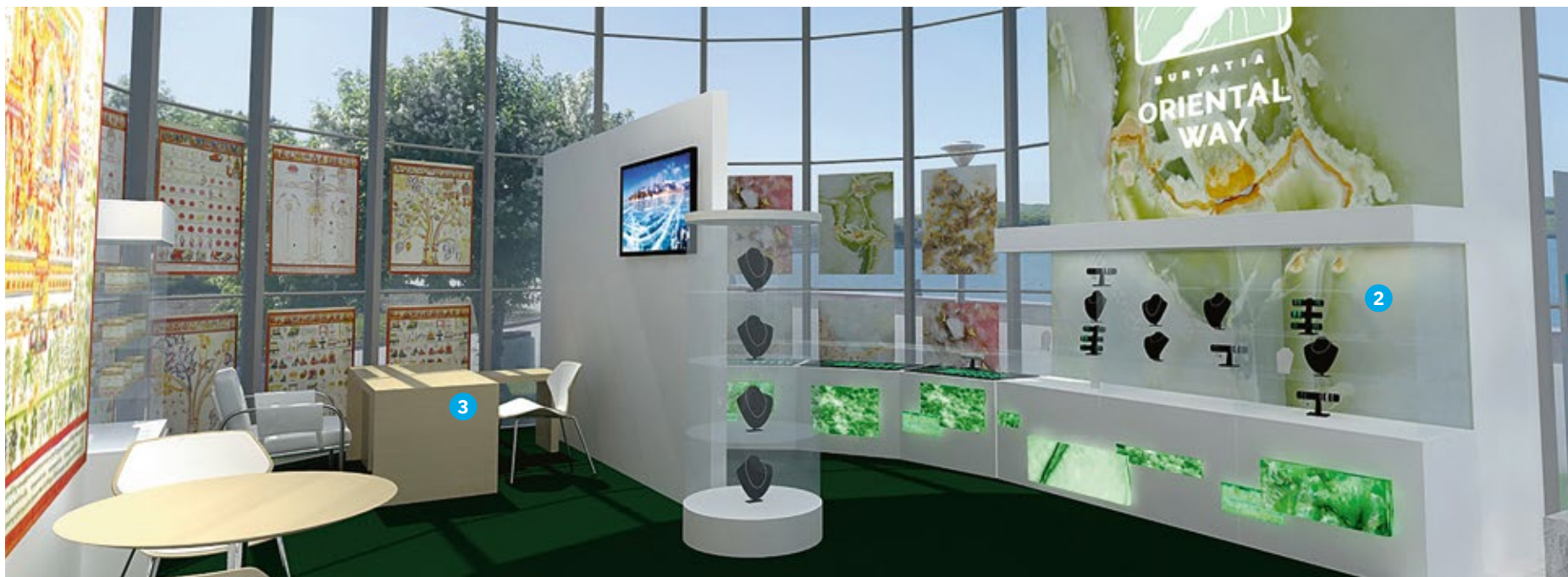
For the first time, the Republic of Buryatia participates in the Eastern Economic Forum as a subject of the Far Eastern Federal District.

At the exhibition "Street of the Far East" we will present to the guests of the forum the tourist potential, investment opportunities, we will present the achievements of our best enterprises. For example, visitors to the exposition of Buryatia will be able to see the Ka-226T helicopter, as well as the newest Mi-171A2 produced by the Ulan-Ude Aviation Plant.

And, of course, we invite everyone to get acquainted with the rich, distinctive culture of the peoples of Buryatia. We will present samples of the ethnocultural heritage, as well as works of modern art. Many may be interested in the fact that in the pavilion of the republic in the area of Tibetan medicine it will be possible to get advice from a Tibetan physician, as well as a Buddhist lama-astrologer.

It is a pity that in the framework of the exhibition it is impossible to share with you our main wealth—the beauty and uniqueness of the nature of Buryatia.

Therefore, dear friends, I invite you to come to the republic to inhale the pure Baikal air, enjoy the views of the blue lakes and endless steppes. To get acquainted with the peculiarities of the traditions of the Old Believers of Transbaikalia, which in Buryatia is called "Semey", as well as imbued with the flavor of the Buddhist culture. Welcome!



Факты о павильоне

Павильон оформлен в бурятском национальном стиле с использованием образов озера Байкал ①. Подиум перед входом в павильон украшен «Хурдэ» - установками с буддистскими молитвенными барабанами.

Здесь же можно ознакомиться с успешными инвестиционными проектами ②. Интерактивные зоны павильона расскажут о туристическом, инвестиционном и промышленном потенциалах республики.

Внутри павильона ведет прием врач-тибетолог



из Центра восточной медицины ③.

На площадке перед павильоном представлены легкомоторный многоцелевой самолет «Байкал» ТВС-2ДТС и вертолеты Ка-226Т и Ми-171А2 ④. Улан-Удэнского авиационного завода,

отмечающего в этом году 80 лет.

Всех желающих научат традиционному бурятскому танцу – «ёхор» ⑤, продемонстрируют национальные виды спорта Бурятии – разбивание хребтовой кости «хээр шаалган» и игру в кости «шагай наадан».



Facts about the pavillion

The pavilion is decorated in the Buryat **national style** with the use of images of Lake Baikal ①. The podium in front of the pavilion is decorated with "Khurde" – installations with Buddhist prayer drums.

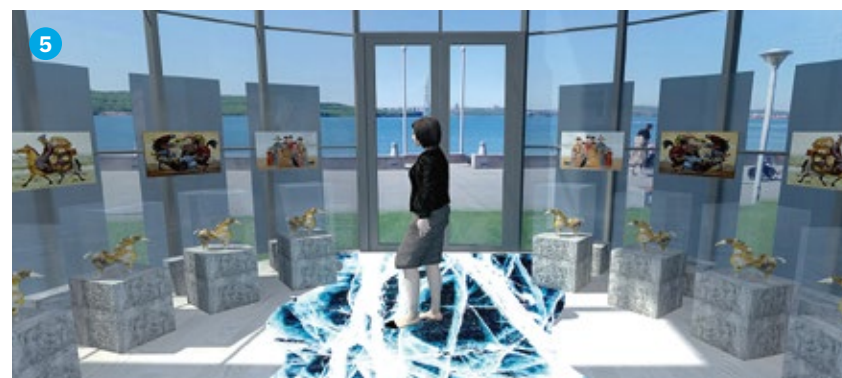
Here you can see **successful investment projects** ②. Interactive zones of the pavilion will tell about tourist, investment and industrial potential of the republic.

Inside the pavilion there is a **therapist reception** ③ of the Center for Eastern Medicine.

The new **lightweight multi-purpose aircraft TVS-2DTS and The Ka-**

226T and Mi-171A2 ④ helicopters of the Ulan-Ude Aviation Plant, which is celebrating its 80th anniversary this year, are presented on the demonstration site.

Everybody will be taught the **traditional Buryat dance – "Yohor"** ⑤, will demonstrate the national sports of Buryatia – the breaking of the backbone of "Hair Shaalgan" and the game of dice "Shagai Naadan".



Зачем ехать в Бурятию

Why go to Buryatia

Те, кто приезжает в Бурятию неизбежно проникаются атмосферой мистики, тайн и загадок, которыми буквально пропитан здешний воздух.

Those who come to Buryatia inevitably embrace the atmosphere of mysticism, secrets and mysteries that literally permeate the local air.



Съездить на знаменитый Байкал ▲

Самое чистое озеро в мире, подобных которому нет на Земле. С ним связаны сотни легенд и сказаний, а его природа настолько красива, что завораживает любого. Местные жители с почетом и трепетом относятся к величию Байкала.

Visit the famous Baikal

The purest lake in the world, which has no equals on Earth. The lake has inspired hundreds of stories and legends, and its beautiful nature captivates everyone. Locals feel awe and respect toward the great Baikal lake.



Посетить Иволгинский дацан

Здесь находится центр буддизма России. Самобытное место с невероятной энергетикой.

Visit the Ivolginsky Datsan

This is the centre of Russian Buddhism. A unique place with incredible energy.

Попробовать бурятскую кухню

Бурятские буузы – блюдо, напоминающее огромные пельмени, только разница в том, что они готовятся на пару. Забудьте о столовых приборах – буузы едят руками!

Try Buryat cuisine

Buryat buuz is a dish resembling huge dumplings, the only difference is that they are steamed. Forget about cutlery – eat buuz with your fingers!



Принять участие в фестивале «Голос кочевников»

Музыкальный фестиваль проходит в селе Ацагат, куда приезжают музыканты из разных стран мира, почитатели аутентичной музыки и любители открывать для себя новые стили.

Take part in the Voice of the Nomads festival

The music festival takes place in the village of Atsagat, hosting musicians from around the world, fans of authentic music and those who like to discover new styles.



Увидеть шаманский обряд

Шаманский обряд окружен ореолом тайны и мистики, чаще всего проводится с ритуальным жертвоприношением. Согласно верованиям бурят, духи сами выбирают себе проводников в мире людей.

See the shamanistic rite

The shamanistic rite is surrounded by an aura of mystery and mysticism and is typically performed with a ritual sacrifice. According to the Buryat beliefs, the spirits themselves choose guides into the world of the living.



Что посмотреть

Where to go



1 ПИК МУНКУ-САРДЫК
MUNKU-SARDYK PEAK

TOP-10

Бурятия притягивает любителей активного отдыха со всего света своей великолепной природой. Кроме интереса к озеру Байкал дополняет картину богатая история региона и его культурно-этническое многообразие.

На территории республики властвуют хребты и скалы. Самую высокую (3491 м) гору Восточной Сибири – **пик Мунку-Сардык** 1 – местные жители называют Вечной Белой горой. С ее вершины никогда не сходит снег, а в на-

чале мая здесь каждый год собираются любители активного и экстремального отдыха. Как гласит легенда, на горе Мунку-Сардык живет главный герой бурятского эпоса – небесный всадник Гэсэр, бог войны и покровитель воинов.



2 КУРОРТ «АРШАН»
ARSHAN RESORT

Если спуститься к подножию Саянских гор, то можно попасть на знаменитый **курорт «Аршан»** 2. В переводе с бурятского это слово означает «целебный источник», и неслучайно: в Тункинской долине течет чистейшая горная река Кынгарга. На территории



3 ЗАНДАН ЖУУ
SANDALWOOD BUDDHA

курорта находятся два санатория, куда местные жители и гости региона приезжают не только лечиться, но и наслаждаться великолепными видами.

В Эгитуйском дацане в 250 км от столицы региона города Улан-Удэ сохранилась священная реликвия всех буддистов мира – **Сандаловый Будда или Зандан Жуу** 3. Согласно религиозной традиции, это единственная в мире скульптура Будды, созданная при его жизни более 2,5 тысячи лет назад. Достопримечательность считается живым воплощением Будды, несущим благодать.

Самый первый в России – **Баргузинский заповедник** 4 – находится на северо-восточном побережье озера Байкал в окружении высотного пояса Баргузинского хребта. На территории заповедника обитает свыше 250 видов птиц и более 40 видов млекопитающих, а особо охраняется ценный пушистый соболь. Баргузинский хребет богат высокогорными озерами, красивыми водопадами, густыми лесами, рассмотреть и полюбоваться которыми можно в рамках разнообразных экологических маршрутов, в том числе и на лошадях. Для посещения заповедника необходимо оформить специальное разрешение.

В Бурятии сохранился самобытный феномен – старообрядчество. С того момента, как первые переселенцы приехали обживать бурятские земли, прошло 280 лет! Тарбагатай, Десятниково, Большой Куналей, Куйтун и множество других сел в Бурятии стали хранителями древних, ярких традиций и **культуры семейских** 5. Каждый желающий может ознакомиться с наследием этой культуры, приехав в Тарбагатай, посетив старообрядческий центр «В гостях у семейских».

Чтобы погрузиться в культуру и быт бурятского народа, отправляйтесь в туристический комплекс «**Степной кочевник**» 6. Он расположен в живописной Ацагацкой долине в 50 км от Улан-Удэ, у подножия священной горы Тамхита. Здесь можно познакомиться с традициями и культурой бурят, переночевать в настоящей юрте, готовить буузы, ухаживать за лошадьми и верблюдами.

Самый большой полуостров на Байкале – **Святой Нос** 7 – вместе с прилегающими к нему водами озера входит в Забайкальский национальный парк. С древних времен шаманы проводили здесь обряды почитания духов природы. Бурятское название полуострова – Хилмэн хушуун, что в переводе означает «нос осетра».

В средней части Байкала расположен архипелаг **Ушканьи острова** 8. Это самое большое лежбище известного байкальского эндемика – нерпы. По подсчетам ученых, численность животных здесь составляет примерно 2 тысячи особей и не изменяется с начала 30-х годов прошлого века. Наблюдать за млекопитающими и не пугать их при этом туристы могут, оставаясь совсем близко. Кроме уникальной фауны, острова имеют и богатый растительный мир, а возраст многих деревьев достигает 300 лет. Для посещения Ушканьих островов понадобится специальное разрешение от **Забайкальского национального парка** 9, где сочетаются сохранившиеся уникальные природные территории и живописные ландшафты.

По дороге от аэропорта Байкал в центр Улан-Удэ каждого, кто приехал в республику, встречает памятник «**Мать Бурятия**» 10. Статуя изображает женщину в бурятском костюме, которая держит хадак (шелковый буддийский шарф), символизирующий гостеприимство и почтение.



4 ЗАПОВЕДНИК
NATURE RESERVE



5 В ГОСТЯХ У СЕМЕЙСКИХ
VISIT TO SEMEYSKYE



6 СТЕПНОЙ КОЧЕВНИК
STEPNOY KOCHEVNIK

TOP-10

Buryatia's wonderful nature attracts fans of active holidays from all over the world. In addition to Lake Baikal, the rich history of the region and its cultural and ethnic diversity add to the picture.

Ranges and rocks dominate the territory of the Republic. The highest (3,491 m) mountain in Eastern Siberia – **Munku-Sardyk peak** 1 – is known by locals as the Eternal White Mountain. Snow never leaves the summit, and outdoor enthusiasts and adventure travellers come here every year from late May. According to legend, the main character of the Buryat epos – the heavenly horseman Geser, the god of war and the patron saint of warriors – lives on Mount Munku-Sardyk.

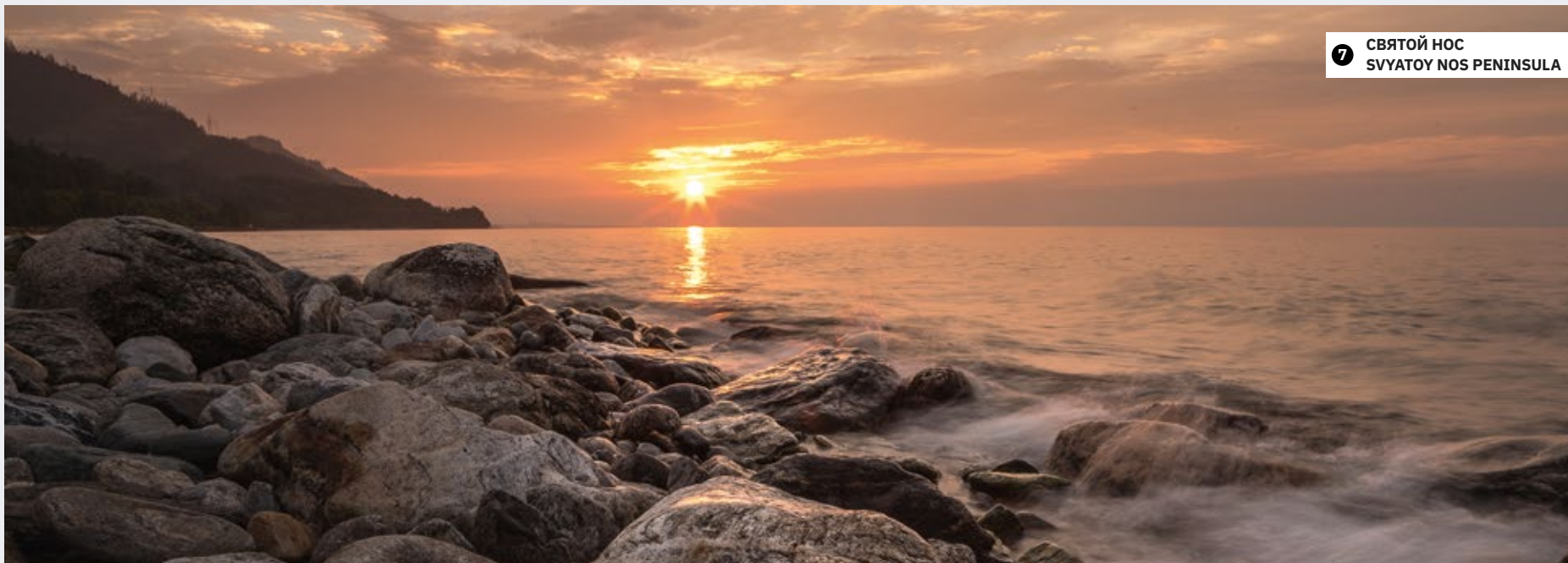
If you go down to the foot of the Sayan Mountains, you can get to the famous **Arshan resort** 2. This is a Buryat word that means "healing source", which is no coincidence: the pure mountain river Kyngarga flows in the Tunkinskaya valley. The resort consists of two health centres visited by local residents and visitors to the region, who come for medical purposes as well as to enjoy the magnificent views.

In the Egituysky Datsan, 250 km from the region's capital of Ulan-Ude, a relic that is sacred to all the world's Buddhists – **the Sandalwood Buddha, or Zandan Zhuu** –

has been preserved 3. According to religious tradition, this is the only sculpture of Buddha in the world that was created during his lifetime more than two and a half thousand years ago. The attraction is considered a living incarnation of the Buddha, bringing blessing.

The **Barguzinsky Nature Reserve** 4, the very first in Russia, is located on the northeast coast of Lake Baikal, surrounded by the altitudinal belt of the Barguzin Range. The Reserve is inhabited by more than 250 species of birds and more than 40 species of mammals; the fluffy sable is under special protection. The Barguzin Range is rich in alpine lakes, beautiful waterfalls and dense forests, which can be seen and admired on a variety of environmentally safe routes, including on horseback. You need a special permit to visit the Reserve.

Buryatia also known as place of the Orthodox Old Believers. 280 years have passed since the first believers arrived to live to our lands! Tarbagatay, Desyatnikov, Kuitun and many other villages in



7 СВЯТОЙ НОС
SVYATOU NOS PENINSULA

Buryatia became the new motherland of the ancient, vibrant traditions and culture of the family. Everyone can get acquainted with the heritage of this culture, having arrived in Tarbagatai, visiting the Old Believers center **"Visit to Semeyskye" 5**.

If you want to immerse yourself in the culture and everyday life of the Buryat people, visit the **Stepnoy Kochevnik 6** ("Steppe Nomad") tourist complex. It is

located in the picturesque Atzagat Valley, 50 km from Ulan-Ude, at the foot of the sacred Tamhita mountain. Here, you can learn about the traditions and culture of the Buryats, spend the night in a real yurt, cook buuz and groom horses and camels.

The **Svyatoy Nos 7** (Holy Nose), the largest peninsula on Lake Baikal, together with the adjacent waters of the lake, is included in the Zabaykalsky National Park.

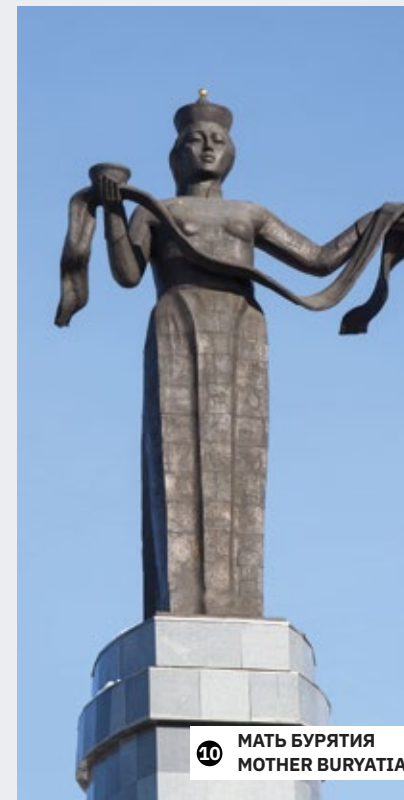
Shamans have held rituals here since ancient times to honour nature's spirits. The Buryat name for the peninsula is Hilmen Hushun, which means "sturgeon's muzzle".

The **Ushkan Islands 8** archipelago is located in the middle of Baikal. This is the largest rookery of the famous Baikal seal, which is endemic to the lake. According to scientists, there are about 2,000 seals here, and this number has not changed since the early 1930s. Tourists can watch the animals and get quite close without scaring them. In addition to their unique fauna, the islands have a rich flora, and many trees are more than 300 years old. You will need a special permit from the **Zabaykalsky National Park 9** to visit the Ushkan Islands, which combines the preserved unique natural territories and picturesque landscapes.

All visitors to the republic are greeted by the **Mother Buryatia 10** monument as they travel from Baikal Airport to the centre of Ulan-Ude. The statue depicts a woman in a Buryat costume holding a khatag (silk Buddhist scarf), symbolising hospitality and reverence.



8 УШКАНЬИ ОСТРОВА
THE USHKAN ISLANDS



10 МАТЬ БУРЯТИЯ
MOTHER BURYATIA

КАЛЕНДАРЬ

Февраль

«Сагаалган» — Новый год по лунному календарю
КОГДА: начало месяца
ГДЕ: повсеместно

Фестиваль «Буузын-баяр»

КОГДА: январь-февраль
ГДЕ: г. Улан-Удэ

Март

Фестиваль скорости
 «Байкальская миля»
КОГДА: начало месяца
ГДЕ: Байкал

Апрель

Фестиваль «Байкальская рыбалка»
КОГДА: начало месяца
ГДЕ: Байкал

Июнь

Фестиваль русской культуры
 «Байкальский хоровод»
КОГДА: середина месяца
ГДЕ: г. Улан-Удэ

Июль

Фестиваль народного танца
 «Ночь Ёхора»
КОГДА: начало месяца
ГДЕ: г. Улан-Удэ

Международный фестиваль

«Алтаргана»
КОГДА: начало месяца
ГДЕ: г. Улан-Удэ

Август

Фестиваль водных видов спорта
 «Байкальский ветер»
КОГДА: середина месяца
ГДЕ: Кабанский район

Сентябрь

День города Улан-Удэ
КОГДА: начало месяца
ГДЕ: г. Улан-Удэ

Октябрь

Новый год по гуннскому календарю
КОГДА: середина месяца
ГДЕ: г. Улан-Удэ



CALENDAR

February

Sagaalgaṅ: the lunar New Year
WHEN: beginning of the month
WHERE: everywhere

Buuzyn-Bayar Festival

WHEN: January–February
WHERE: Ulan-Ude

March

Baikal Mile Speed Festival
WHEN: beginning of the month
WHERE: Baikal

April

Baikal Fishing Festival
WHEN: all month long
WHERE: Baikal

June

Festival of Russian Culture
 Baikalsky Khorovod (Baikal Round Dance)
WHEN: middle of the month
WHERE: Ulan-Ude

July

Festival of folk dance
 "The Night of Yokhor"
WHEN: beginning of the month
WHERE: Ulan-Ude

Altargana International Festival

WHEN: beginning of the month
WHERE: Ulan-Ude

August

Festival of water sports "Baikal Wind"
WHEN: middle of the month
WHERE: Kabansky district

September

Ulan-Ude City Day
WHEN: beginning of the month
WHERE: Ulan-Ude

October

New Year according to the Hunnic calendar
WHEN: middle of the month
WHERE: Ulan-Ude

УЛАН-УДЭ — СТОЛИЦА БУРЯТИИ
Ulan-Ude is the capital of Buryatia

ТОП-3 МУЗЕЕВ

Национальный музей Республики Бурятия

Музейный комплекс состоит из четырех филиалов, а его фонд насчитывает около 150 тысяч единиц хранения.
 📍 ул. Профсоюзная, 29
 ☎ +7 (3012) 21-29-09

Этнографический музей народов Забайкалья

Единственный в Бурятии музей под открытым небом паркового типа. На территории обитают яки, верблюды, рысь и другие животные.
 📍 пос. Верхняя Березовка, 176
 ☎ +7 (3012) 33-25-10

Музей истории города

Коллекция музея насчитывает более 2500 экспонатов. При музее действует кинодвор — площадка для показов (арт-хаус, независимое кино, киноклассика, и другое).
 📍 ул. Ленина, 26
 ☎ +7 (3012) 21-79-90

ТОП-3 ГОСТИНИЦ
TOP-3 HOTELS

Отель «Байкал Плаза»

Hotel Baikal Plaza
 📍 ул. Ербанова, 12
 12 Yerbanova St
 ☎ +7 (3012) 58-02-14

Гостиница «Улан-Удэ Парк Отель»

Ulan-Ude Park Hotel
 📍 ул. Ранжунова, 11
 11 Ranzhurova St
 ☎ +7 (3012) 58-02-18

Гостиница «Бурятия»

Hotel Buryatia
 📍 ул. Коммунистическая, 47а
 47A Kommunisticheskaya St
 ☎ +7 (3012) 58-02-04

TOP-3 MUSEUMS

The National Museum of Buryatia

The museum complex has four branches, and its collection includes about 150,000 items.
 📍 29 Profsoyuznaya St
 ☎ +7 (3012) 21-29-09

Ethnographic Museum of the People of Transbaikalia
 The only open-air park museum in Buryatia. Yaks, camels, lynx and other animals live on its territory.

📍 vil. Verkhnyaya Berезovka, 17B
 ☎ +7 (3012) 33-25-10

City History Museum

The museum collection comprises more than 2,500 exhibits. The museum has a cinema yard for screenings (arthouse, independent cinema, film classics, etc.).
 📍 26 Lenina St
 ☎ +7 (3012) 21-79-90

ТОП-3 РЕСТОРАНОВ
TOP-3 RESTAURANTS

Тэнгис

Европейская, азиатская кухня
 📍 ул. Ербанова, 12
 ☎ +7 (3012) 56-69-00

Орда

Монгольская, азиатская, европейская
 📍 ул. Пушкина, 4а
 ☎ +7 (3012) 44-38-38

Бар «12»

Европейская, русская кухня
 📍 ул. Борсоева, 126
 ☎ +7 (3012) 20-06-00

Tengis

European, Asian cuisine
 12 Yerbanova St

Orda

Mongolian, Asian, European cuisine
 4a Pushkina St

Bar 12

European, Russian cuisine
 12B Borsoyeva St